



联合国

安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2721

19 November 1986

CHINESE

第二七二一次会议临时逐字记录

1986年11月18日星期二，下午3点

在纽约总部举行

主 席：约翰·汤姆森爵士

成员国：澳大利亚

保加利亚

中国

刚果

丹麦

法国

加纳

马达加斯加

泰国

特立尼达和多巴哥

苏维埃社会主义共和国联盟

阿拉伯联合酋长国

美利坚合众国

委内瑞拉

(大不列颠及北爱尔兰联合王国)

霍格先生

茨韦特科夫先生

梁于藩先生

阿杜基先生

比尔林先生

德凯穆拉里亚先生

格贝霍先生

拉贝塔菲卡先生

劳哈攀夫人

穆罕默德先生

别洛诺戈夫先生

沙利先生

奥肯先生

阿吉拉尔先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

86-60948/A

下午3点40分开会。

向卸任主席致谢

主席：整个安全理事会都感谢我的前任，阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表穆罕默德·侯赛因·沙利先生公正和风趣地主持了十月份安理会的工作。我知道，我可以代表所有成员国感谢他所做的杰出工作。

如果安理会省略或至少缩短对本月份主席的贺词，我将不胜感激。

通过议程

议程通过。

1986年11月13日乍得常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/18456)

主席：我要通知安理会成员国，我收到了乍得和扎伊尔代表的信。他们在信中要求被邀请参加对安理会议程上这一项目的讨论。根据惯例，我建议，征得安理会同意，并按照《宪章》的有关条款和安理会暂行议事规则的第37条，邀请上述代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定了。

应主席邀请，阿杜姆先生（乍得）在安理会议席旁就坐；巴格贝尼·阿代托·恩曾格亚先生（扎伊尔）在安理会议事厅侧为他保留的座位上就坐。

主席：安理会现在开始审议其议程上的项目。

安理会今天是应乍得常驻联合国代表1986年11月13日给安全理事会主席的信中所载的要求而开会的。

第一位发言者是乍得代表。我请他发言。

阿杜姆先生（乍得）：乍得这一与利比亚接壤的非洲国家一直并继续由于恐怖主义分子卡扎菲上校的颠覆破坏活动、侵略行径和扩张主义野心而大受其害。

卡扎菲的恐怖主义政权公然违反法律和国际惯例，在近二十年来疯狂地使乍得人民处于战争之中。乍得的爱国者在哈吉哈布雷总统的英明领导下为捍卫自己的家园，自由和尊严进行了坚决英勇斗争。

今天，我国政府不得不再次来到安理会，其原因是卡扎菲的利比亚占领着我国大片领土，利比亚军队在这些领土上犯下了无法描述的暴行，局势极为严重。因此，就更不得不将此事提交安理会，因为我们的一部分人口的生存、我们的民族遗产、乍得的主权、独立和领土完整受到了威胁。事实上，利比亚对乍得的袭击现在变得更加疯狂。

在被占领的乍得北部的一个小镇法达及其毗邻地区出现了一场新的流血事件。被占领区内数以百计的乍得同胞在占领军的无情子弹下丧生。几个星期以来，博尔库—恩内迪—蒂贝斯蒂的平民成为卡扎菲恐怖主义政权的无辜打击目标。这是什么原因呢？是由于被占领区的人民以民族反抗来拒绝被侵略者征服。这种对于利比亚所造成的危险的认识，这种被占领区平民的觉醒，加剧了卡扎菲的毁灭性疯狂。被占领区的人民正试图与乍得的其他人民团结一起对付共同敌人。卡扎菲的精神分裂症和他的令人毛骨悚然的凶残计划在他的军队和伊斯兰军团雇佣军的协助下，造成了有计划的大屠杀，对被占领地区的人民进行真正的种族灭绝。

占领军进行激烈的轰炸，从陆上和空中肆无忌惮地摧毁城镇、村庄、棕榈园，并在水源放毒。利比亚军队在11月8日、9日和10日用图波列夫22型和苏霍伊22型飞机轰炸古罗、翁尼安加和古尔马等城镇，杀害了成千上万的居民。男女老幼都死于炮火之中。11月11日和12日，卡扎菲的野蛮军队用图波列夫22型和苏霍伊22型飞机以及重炮向距离法达七公里的穆尔地亚山区和库巴和沃里地带进行了陆空联合攻击。

设想一下这些手无寸铁的平民的可怕和可怜的命运。难道屠杀妇女、儿童和老人不是应该受到谴责的可恶罪行吗？难道这不是懦夫行为吗？是的，这些的确是应该受到谴责的可恶行为，是走头无路，迫不急待要成为乍得唯一主人的卡扎菲的

懦夫行为。

这些遭到突然袭击的手无寸铁的平民，很容易成为人数众多的利比亚军队及其雇佣军的猎物。在受到死亡威胁的情况下，面对利比亚刽子手士兵和沙漠，这些男女老幼选择了进入山岭避难的道路，或者在没有食物和水的情况下，与沙漠的沉浮和严酷打交道，宁愿死在上帝的手中。

沙漠的严酷、水源被放毒和道路上的布雷都构成了必然死亡的危险。在逃往山区的人们中，那些躲避过了利比亚匪徒在城镇点燃的毁灭性大火浩劫的人们，象猎物那样被直升飞机和陆地巡逻兵击毙，以防止他们与政府一起坚决进行抗战，因为解放斗争比以往任何时候都更加汹涌澎湃。此外，在被占领区和利比亚本土，乍得国民遭到专断的逮捕，虐待和迫害，并被送到集中营被迫参加不光彩的伊斯兰军团，这是卡扎菲用来进行破坏活动的一支军队。

我简单地形容了今天博尔库—恩内迪—蒂贝斯蒂人民的悲惨生活现实。这种种族灭绝行为唤起人类良知，呼吁国际社会做出有力反应，立即结束属于我们认为已经一去不复返时代的野蛮行为。面对这种局势，考虑到必须尊重普遍原则，我国呼吁一切热爱和平、正义和自由的国家帮助我们对付恐怖主义扩张主义的黎波里政权的不断挑战。

这的确是一个挑战，甚至是蔑视国际法原则和准则的行为，因为这是乍得共和国政府不得不提请安理会讨论这一局势的第四次，尽管安理会主席已于1983年4月6日呼吁利比亚和乍得双方立即用和平方式解决两国之间的争端。此外，即使在非洲统一组织内部，关于乍得—利比亚争端的特设委员会自从1977年建立以来，也不断遭到蓄意破坏，因为的黎波里政权拒绝与该特设委员会进行合作。乍得政府重申坚决公开和诚实地与该委员会进行合作，以便其完成非统组织在二十二届首脑会议上赋予它的使命。

尽管乍得一半以上的领土继续遭到恐怖主义扩张主义利比亚的占领，乍得仍然以实际行动表明它相信联合国会按照《联合国宪章》和非洲统一组织的各项神圣原

则公正地解决这一旷日持久的局势。

我们感到，既然国际社会今天越来越了解暴虐的黎波里政权的好战和扩张主义性质，那么现在人们就会更清楚地看到，卡扎菲的恐怖主义扩张主义利比亚正在对乍得进行侵略，占领了一半以上的领土，并且企图继续吞并我们的所有领土和更多的领土。此外，过去几天卑鄙行为的最终目的是消除一切带有乍得特性的事物，以便巩固利比亚在博尔库—恩内迪—蒂贝斯蒂地区的统治。这一重要事实表明卡扎菲已经进入他的新计划的积极阶段，那就是他想要成为被占领区的绝对主人，他采用的办法是消灭一切抵抗和反对，以便不受阻拦地征服乍得全部。

由于恐怖主义头子卡扎菲所豢养的犯罪份子们不能依靠花招、金钱和恫吓使被占领区的乍得人民屈服，他们对他们吞并主义的野心受挫日益感到恼火，他们为了要达到目的，不惜采取了种族灭绝行为，只有对那些宣誓向卡扎菲效忠的人们，才饶了他们的狗命。但是我们在被占领区的兄弟们不仅没有被征服，他们反而夺取了占领者的武器来打击占领者。

乍得今天要求召开安理会会议，希望告诉国际社会关于卡扎菲利比亚占领区中的局势和罪行升级的严重性。

如果卡扎菲停止使用其马基雅维利权术主义的阴谋来统治乍得，那么五百万乍得人就能在国际公认的疆界内和平生活。乍得政府充分执行的和解政策的多方面结果不可辩驳地证明，乍得人民愿意并希望在乍得社会中重新组合自己，一起建设多年来遭受颠覆、侵略、战争和自然灾害的祖国。目前被占领区中的事态发展还不可辩驳地证明，人们拒绝我称之为利比亚霸权主义的外国统治。

因此，为了不使已经威胁到被占领区内手无寸铁的乍得平民的严重局势更加恶化，乍得要求安理会竭尽一切可能使利比亚占领军及其伊斯兰军团雇佣军立即从我国北部撤走，并确保恐怖主义的黎波里政权停止几个星期以来所进行的种族灭绝行动。

最后，如果这一严重局势持续下去，我国政府保留重新向安理会提出申诉的权利。

阿杜基先生（刚果）：主席先生，在谈到你担任安全理事会11月份主席的时候，我愿意对你担任这一重要职位表示我个人的满意之情。你所具备的源于最优秀的英国传统的杰出品格，特别是费厄泼辣精神，已经预示着安理会工作将取得成功，尤其是在要求我们集中注意力解决极为敏感的、影响到国际和平与安全的问题的时候，更是如此。

我也愿意向你的前任，阿拉伯联合酋长国的杰出代表，表示我国代表团衷心的感谢。由于不结盟运动的共同利益，我们与他的国家息息相关——有了安全理事会所有成员国的一致支持，我们能够维护这些利益。

乍得问题是一个牵涉到复杂的非洲现实的问题，而这个现实往往是残酷的，有时是严峻的。

刚果人民共和国作为乍得的兄弟邻邦，和所有其它非洲国家一样，认识到这个问题具有极端多面性和特殊戏剧性。的确，在非洲统一组织主持下召开的一系列会议上，无论是成功的还是失败的，非洲各国政府几年来，都一直在审议乍得持续的紧张局势，并继续这样做。

尽管存在着异常的情况，但令人感到放心的是，在非洲统一组织——这一有权和有能力处理这个问题的主管机构——内部，存在着广泛的协商一致。例如，对七月在亚的斯亚贝巴召开的第22届国家元首和政府首脑最高级会议最近工作的分析报告就证明了这一点；非洲统一组织批准对这一问题进行工作的明智决定也证明了这一点。这项工作也是有希望的。

现在是重申非统组织宪章的时候了，这两个主角——乍得和阿拉伯利比亚民众国——都是宪章的缔约国。非统组织宪章主张尊重有关和平解决成员国之间争端的原则。的确，非洲宪章本着尊重普遍国际法的诉诸权的精神，主张在发生冲突时，采取谈判、调解、调和或仲裁的方法。本着这个精神，非统组织第22届最高级会议适时地敦促继续进行旨在重新恢复关于利比亚——乍得冲突的特设调解委员会的工作的努力，以便帮助这两个兄弟国家解决这个把它们卷入对抗的争端。

我满意地注意到，在哈拉雷召开的不结盟国家第八次会议表示完全支持非统组织以及一些非洲国家——例如刚果人民共和国所作出的努力，以实现民族和解并在没有外来干涉的情况下，建立持久和平并尊重乍得的领土完整和独立。

至于我国，我们仍然抱着一种基于法律和至高无上的道德价值观之上的积极合作精神。

刚果在非统组织内，将个别地和集体地继续积极支持所有非洲国家所作出的、旨在找到一条在乍得实行谅解和合作的新的途径。

对于非统组织特设委员会来说，十分紧迫的是（特别是在我们刚才听到的发言之后），毫不迟延地克服阻挡其履行职权过程的困难，并开始走上有决定意义的建设性道路。

解决乍得问题特别有助于在非统组织构架内的区域性努力，非统组织的活动，毫无疑问，是与联合国的宗旨和原则相一致的。

因此，安全理事会应完全按照《联合国宪章》有关规定，考虑到这一点，并尽可能坚决地鼓励非洲统一组织进行旨在实现民族和解的努力，从而在没有外来干涉的情况下，正如刚果总统，德尼·萨苏——恩格索先生所说的，在乍得恢复和平、民族团结和领土完整。

主席：我感谢刚果代表对我所说的客气话。

下一位发言者是扎伊尔代表。 我请他在安理会议席桌上就座并发言。

巴格贝尼·阿代托·恩曾格亚先生（扎伊尔）：扎伊尔代表团高兴地祝贺你，主席先生，担任安全理事会1986年11月份主席并祝你工作取得成功。 你的才智和道德品质，以及你漫长的外交家生涯是安理会本月审议工作取得成功的可靠保证。 我国，扎伊尔，与贵国有着极好的关系，贵国在世界曾起到过历史性作用，我们欢迎这一事实。

我国代表团还希望对阿拉伯联合酋长国常驻代表在1986年10月履行安理

会主席职责时所表现的忠诚表示赞赏。

扎伊尔代表团希望向安理会表达其执行理事会对乍得北部延续数年的严重局势的立场。

扎伊尔位于非洲大陆中心，与 9 个非洲国家接壤，它对于非洲中部乃至整个非洲发生的问题不能不闻不问。它也必须对世界上发生的任何威胁到国际和平与安全的问题作出客观判断。

自 1973 年以来以及在 1983 年，国际社会在非洲中部特别在乍得目睹了国际法各项原则、《联合国宪章》以及《非洲统一组织宪章》所载各项原则是否适用的严重问题，这些原则特别包括：主权、政治独立、领土完整、不干涉别国内政、在国际关系中不使用武力以及和平解决争端。

非统组织宪章第三条庄严肯定了这些原则，《联合国宪章》第二条规定，本组织是基于所有会员国主权平等的原则，并指出：

“各会员国应以和平方法解决其国际争端，俾免危及国际和平、安全及正义。”

因此，乍得的悲剧性局势构成对中非的和平、稳定与安全的严重威胁，然而首先是构成对维持整个非洲大陆的必要的平衡的严重威胁。

因此，乍得问题正是对法治的挑衅，对《联合国宪章》的挑衅，以及对非统组织宪章的挑衅。任何国家，不管其军事实力如何，也不管其财力或物力如何，都无权妨碍或破坏另一国根据《联合国宪章》或《非洲统一组织宪章》而拥有的主权和领土完整。

《联合国宪章》第五十一条明确规定：

“联合国任何会员国受武力攻击时，在安全理事会采取必要办法，以维持国际和平及安全以前，本《宪章》不得认为禁止行使单独或集体自卫之自然权利。会员国因行使此项自卫权而采取之办法，应立向安全理事会报告，此项

办法于任何方面不得影响该会按照本宪章随时采取其所认为必要行动之权，以维持或恢复国际和平及安全。”

的确，乍得承袭了法国殖民主义时期所遗留下来的得到国际公认的边界线，1973年对“阿马祖即一片约11万4千平方公里的地区的占领，以及10年之后，即1983年对约占乍得领土一半、面积为55万平方公里的“博尔库—恩内迪—提贝斯提”省进行侵略破坏了这些边界线。

当时正在法国维特尔开会的乍得共和国总统候赛因·哈布雷阁下代表乍得国家与人民对这次外国部队非法占领乍得一半领土作出了一个和平反应，呼吁各国协助乍得捍卫其领土完整、主权和国家统一。

乍得国家元首表示完全愿意创造条件，使乍得在本国人民的帮助下开始建立和平与和解，以确保发展。

扎伊尔忠于信守，立即派出军队对付不邀而来的外国军队的非法干预以及对乍得的安全、领土完整和主权所构成的威胁，以协助乍得的合法政府。

扎伊尔的这一姿态应视作是以实际行动证明它愿意根据非统组织宪章第三条的规定，使整个非洲内的每个非洲国家都保存其领土完整。

乍得采取的这一立场得到了于1986年7月28日至30日在亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织国家元首和政府首脑第二十二届会议的认可，非统会议根据1964年开罗第一次最高级会议通过的非统组织第16/I号决议，重申乍得的领土完整及其国家边界不可侵犯性，并呼吁冲突双方与特设委员会真诚合作，以使其履行其职权。

加蓬共和国总统以及非统组织临时主席、丹尼斯·萨苏·恩格苏阁下所进行的调停和斡旋得到了非统组织国家元首和政府首脑上届会议的鼓励，并将继续使特设委员会加紧调停工作，以协助乍得和利比亚这两个兄弟国家解决其分歧。

我国代表团对所有这些帮助乍得合法政府抵抗对乍得发动的侵略的热爱和平与

正义的国家表示致意，并呼吁停止战斗，以便为和平解决争端并恢复乍得的各项权利打开新局面。

占领着乍得北部地区的外国军队正在进行着下述行动：在占领区有计划地集体屠杀无辜的平民；驱逐人民出境；火烧棕榈树种植园；残杀牲口；强行征募有劳动力的男子参加所谓的伊斯兰军团；违背居民喜欢使用法语的倾向，在占领区强加阿拉伯语；毁坏一切真正的乍得民族特征，以便把接近占领军的政治观点强加于人。所有这些部队都应根据非统组织成员国以及联合国会员国的多次呼吁和决议撤出乍得，以便让乍得人民恢复其领土完整、国家统一和尊严。

这就是扎伊尔代表团对在乍得的占领部队发出的呼吁。

德凯穆拉里亚先生（法国）：主席先生，我将遵守惯例，我很高兴地告诉你，我国代表团赞赏你担任主席时一直表现出来的智慧和外交技巧。贵国的外交传统和你杰出的个人经历是我们的工作的美好征兆。

我们的同事沙利大使上个月担任主席时的威信值得我们特别提起，正如他和我们都知道的那样，我们审议中取得的积极成果在很大程度上是由于他个人活动的结果，我们应当向他表示感谢。

我们非常仔细地听取了乍得代表的发言。他向我们描述了仍被利比亚占领的乍得北部目前的局势。乍得平民再次遭受外部干涉之害，这次的情况更严重。

几周以来乍得北部发生的情况并不是乍得人之间的战斗。实际情况不是这样的。现在是占领军和乍得人之间的战斗，而占领军本来感到可以依靠这些乍得人使他们的干涉合法化。

因此，我们听说非战斗人员成了攻击目标，特别是法亚西北70公里的戈尔马村被摧毁。据报道，这次行动中平民被打死。我们还听说，有难民和平民居住

的莫努村遭到机枪射击。 这些最近的行动必须补充到乍得代表团11月6日和13日向安全理事会成员报告的事件中去。 面对这种极其严重的局势，我们与乍得政府同样感到震惊。

乍得人民饱受战争之苦。 他们渴望和平；渴望恢复领土完整。 他们还渴望能够全力从事发展。

这些是哈布雷总统追求的目标。 法国愿在安全理事会里赞扬乍得国家元首为促进民族复兴所作的努力。 法国遗憾地看到，在努力通向团结的重要道路上，国外仍在设置障碍。

此外，正是为结束和挫败来自国外的威胁和进攻，法国才应乍得政府的要求，根据《宪章》第五十一条，成立了一个军事援助小队，它已经显示了其威慑力量。

乍得的和平也能通过发展来实现。 这就是为什么法国增加了民用方面的援助。 法国将继续这样做，法国也将坚持努力使乍得的团结得到恢复和找到乍得问题的持久的解决方法。

主席：我感谢法国代表的发言和对我说的客气话。

奥肯先生（美利坚合众国）：据说言以洁为贵。 主席先生，我们接受你的忠告，我们因而将简短地提一下我们很高兴看到你担任主席——语言尽管简短但却很强烈。 安理会成员人所共知的你的品质和贵国的传统向我们大家保证，我们的共同工作将得到稳健、坚定和公正的指导。

你尊敬的前任，阿拉伯联合酋长国的沙阿里大使担任主席的特点是公平、幽默和始终如一的敏锐。 我国代表团认为，在安理会最崇高的传统中，这是完全值得赞赏的，我们今天很高兴认识到这一点。

美国代表团认为，乍得第三共和国政府自1982年开始掌权以来为实现民族和解积极进行工作。该政府设法医治该国长期内战造成的创伤，并已经取得了巨大成功。乍得政府已经迎回了成千名过去的对手并帮助他们恢复在乍得国民生活中的地位。

正如乍得常驻代表刚才指出的那样，乍得国内的发展遭到了针对该国的外部军事侵略的破坏。在1983年，利比亚入侵和占领了乍得共和国将近一半的领土，显然不仅违反了《联合国宪章》也违反了非洲统一组织的章程。利比亚对乍得北方领土的占领持续至今。

利比亚主要依靠残酷的军事统治来维持对乍得北部的占领。几千名利比亚军队组成并占领了乍得领土上的一些军事基地和机场。许多乍得平民被迫逃离在北方的祖先的家园，在十六度线以南乍得政府控制的领土上避难。这种大规模的难民潮显然证实了对乍得政府和人民的侵略。

联合国的一个声称拥护《宪章》的会员国应对这场侵略负责。利比亚对乍得的进攻不仅威胁了它的弱小邻国，而且也威胁了该区域其它国家的和平与稳定。让我们简单地回顾一下自从安理会上次于1985年1月开会讨论这一问题以来发生的事情。

在1986年2月和3月，利比亚控制的军队从他们原先占领的乍得北部领土上，向沿十六度线以南的乍得政府据点发动猛烈进攻。我们记得，今年2月乍得共和国常驻代表提醒安全理事会，利比亚在悍然违反联合国和非洲统一组织决议的情况下继续对乍得进行武装侵略。他还告诉安理会，为了抵抗侵略，他的政府根据《联合国宪章》第五十一条已经要求法国政府提供援助。

经过激烈战斗，乍得政府军击退了这些进攻，给进攻者造成了巨大伤亡，并抓了几百个俘虏，包括一些利比亚士兵。利比亚的反应是在2月17日派军用飞机轰炸恩贾梅纳机场。

国际社会刚刚获悉，利比亚在乍得北部进行了新的镇压。 我们了解，利比亚最近的行动不仅仅是针对乍得武装部队的，也是对乍得北部平民的公开战争行为。利比亚正在轰炸村庄，滥杀乍得平民，烧毁农庄、屠杀牲口，实行焦土政策。 乍得常驻代表在作为本安理会文件散发的1986年11月13日的具有说服力的备忘录中，指责利比亚。 这些行动是实行种族灭绝。

利比亚企图把它对乍得北部地区的入侵和占领说成是对一个前乍得政权——民族团结过渡政府的支持。 现在，利比亚自己的行动已证明，这是虚伪的借口。利比亚承认，民族团结过渡政府已经垮台。 该政府以前的多数成员已改而支持乍得政府，现在正为反对利比亚入侵者而战斗。 利比亚人自己在的黎波里企图逮捕民族团结过渡政府领袖古库尼时，开枪打伤了他。

乍得不是利比亚的殖民地。 乍得是联合国的一个独立的、不结盟的会员国。乍得不威胁任何其他国家，尤其是不威胁利比亚。乍得人民在自己的国家里不要利比亚士兵。 乍得是一个非常贫穷的国家，想用自己的精力重建国家，从内战和自然灾害中恢复过来。 乍得被迫抵抗利比亚军事入侵的努力，严重地妨碍了乍得在经济发展方面的努力。

乍得反对外来侵略的斗争应该得到各国的支持。 利比亚侵略乍得，理应遭到国际社会的谴责。 相信《联合国宪章》的每一个联合国会员国都应该要求利比亚把自己的军队撤出乍得，停止对一个联合国会员国的侵略。

美国坚决支持乍得的主权和领土完整。 我们同乍得一起，要求利比亚立即停止对乍得人民犯下的残暴行径。 我们和联合国其他会员国一道要求利比亚部队迅速撤出乍得，尽早结束利比亚对乍得的侵略。

主席：我感谢美国代表对我讲的客套话。

我要通知安理会成员，我刚才收到埃及和阿拉伯利比亚民众国代表的来信，要求被邀请参加对安理会本议程项目的讨论。 根据惯例，我建议，在征得安理会同

意的情况下，根据《宪章》的有关规定和《安理会暂行议事规则》第37条，邀请这些代表参加讨论，但没有表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，巴达韦先生（埃及）和特赖基先生（阿拉伯利比亚民众国）在安理会议事厅旁为他们保留的位子上就坐。

主席：下一位发言的是阿拉伯利比亚民众国代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

特赖基先生（阿拉伯利比亚民众国）：主席先生，我首先必须祝贺你担任11月份安全理事会的主席。我希望安理会的工作成功。

我也必须向你的前任，我们的兄弟，阿拉伯联合酋长国代表穆罕默德·沙利大使阁下表达我们极其敬仰之情，他出色地指导了上月份安理会的工作。

安全理事会今天开会，没有什么客观依据，毫无理由。策划今天会议的人们想在非洲散布分裂、制造混乱，一心想要维持他们在非洲大陆上的殖民和帝国主义势力。这些阴谋者支持南部非洲和非洲大陆其他地区的非洲人继续流血；他们的垄断集团继续掠夺着非洲的财富。在他们的眼里，非洲各地仍然是他们士兵耀武扬威的地方，仍然是他们建立军事基地的场所。

人人都知道，这次会议没有理由召开，这场辩论也没有客观依据。召开这次会议和辩论，是为了把非洲和世界其他地区的注意力从一个侵略行动上引开，非洲已在最高一级要求联合国讨论和谴责这一侵略行动，即大会明天将要审议的美国对利比亚的侵略。

虽然我们认为今天的会议是轻率徒劳之举，但是，出于对联合国的作用及其机构的尊重，我们要澄清几点。首先，乍得问题是一个内部问题，是由法国殖民主义的残余所造成的。非洲大陆许多地区的问题也是如此。这一问题已经提交非洲统一组织，非统组织委托刚果人民共和国总统寻求在乍得十一个竞争派别之间实

现民族和解。

乍得的动荡局势和内战并不是昨天才开始的。这种局势自从独立初期的六十年代早期以来一直持续到现在，当时法国在恩贾梅纳扶植一个少数政权，1963年，反对运动在苏丹的尼亚拉开始。1965年爆发了内战，战争今天还在进行。内战的根源有部落、种族和宗教冲突，意识形态和个人的野心，以及殖民主义的残余势力。这场破坏性战争不仅对乍得，而且对邻国都产生不利影响，促使邻国多次努力，寻求这一问题的解决。

为了实现民族和解已经召开了几次会议，其中，我想提一下1978年在阿拉伯利比亚民众国班加西的塞卜哈举行的会议。这次会议的目的是克服乍得民族解放阵线和乍得政府之间当时存在的心理障碍。1978年3月27日，班加西塞卜哈会议导致双方相互承认。乍得的邻国——苏丹、尼日尔和利比亚和马卢姆总统的政府及乍得民族解放阵线的代表都参加了这次会议。

其后又于1978年和1979年在喀土穆、卡诺和拉各斯举行了会议。在1979年8月18日召开的第二次拉各斯会议上，制定了一次《关于在乍得实现民族和解的协议》。并由11个团体组织予以签署，根据这项《协议》，在1979年11月10日建立了一个在古库尼·韦戴领导下的民族团结临时政府，其中包括对立的团体。这个政府得到非洲统一组织的承认。当时，侯赛因·哈布雷试图成立另一政府，他的利比里亚蒙罗维亚之行就是为此目的。然而，非洲统一组织拒绝承认他。

在进行所有这些努力的过程中，侯赛因·哈布雷这个乍得北部军队的领导人是唯一拒绝接受这项《协议》的人，并继续反抗合法的政府。在这方面，他得到了该政府总统费利克斯·马卢姆提供的援助，他和马卢姆在喀土穆达成了一项协议。尽管哈布雷在1979年8月占据了总理的位子，但他还撕毁了1979年3月16日签署的《卡诺》协议，试图夺取政权。最后他违反了1979年8月的《拉各斯协议》，领导了一场反对合法的民族团结临时政府的叛乱，并由此窃据了国防部长的职位。

哈布雷也不与非洲统一组织合作。他拒不参加埃塞俄比亚和刚果总统应非统组织的要求召开的大多数和解会议，其原因可能是由于他坚持要别人承认他是国家总统，尽管哈布雷在第一次和第二次卡诺会议上——我曾作为利比亚的外长出席了第一次卡诺会议——坚持要求不要把费利克斯·马卢姆当作国家元首对待，而只把他作为乍得武装力量的领导。

我们正在审查的这个项目正如我已经指出的那样，旨在转移对美国侵略利比亚问题的注意。这已经是公开的秘密了。它还旨在诋毁民众国的声誉，并进一步支持侯赛因·哈布雷，并使其并没有控制乍得的政权合法化，而这个政权并没有得到乍得的承认，它主要是依靠雇佣军和殖民主义的势力。

那些今天口口声声宣称对乍得有极大兴趣的人，当乍得处于国内战争的痛苦之中的时候，却并没有表现出如此之大的兴趣。即使乍得是世界最穷的国家之一，但那些今天对它如此感兴趣的人除了对之采用毁灭手段之外，并没有给乍得任何支助；而利比亚却与处在水深火热的乍得人民站在一起，与其政府签订了各种协议，通过这些协议，利比亚提供了种种支持和援助；这是因为在我们两国人民之间存在着宗教、文化、地理、种族和历史上的联系，我们有着共同的历史。利比亚和乍得人民并肩战斗，反击法国殖民主义，这正象我们曾共同反对意大利法西斯殖民主义一样。

我申明，利比亚充分尊重乍得人民和他们的领土完整。利比亚申明，它无意干涉乍得的内部事务。当那个国家的合法政府提出要求的时候，我们会在几天的时间里从乍得全部撤出我们的军队，但我们在乍得政府的请求下还是返回这个国家援助这个合法的政府，因为这个政府是得到非统组织的承认的。我们要求其他国家，特别是那些正在干涉乍得事务的殖民主义国家停止它们的干涉活动。乍得国内持续性的部族动乱和殖民主义和雇佣军势力在那个国家的继续存在，以及法国和美国殖民主义国家在乍得的干涉，只能使问题更加复杂化，因为这种存在对包括我国在内的邻国具有不利的影响。

在拉各斯会议上，乍得人民，包括作为乍得军队代表的侯赛因·哈布雷指出：

“乍得各方一致认为，法国军队在乍得的继续存在，是寻求和平和解和解决乍得问题的障碍。因此乍得人民同意，在民族团结过渡政府组成的时候，将实现法国撤军。”（S/14378，附件I，第7段）

事实上，民族团结过渡政府做到了这一点，因而激怒了法国。法国设法卷土重来，而且的确回来了。

今年7月，非统组织要求刚果总统开始新的努力。刚果总统确实是这样努力做的。上周在我们和刚果总统之间进行了接触，同时还有由尼日利亚着手进行的其他方面的接触，尼日利亚的外交部长访问了的黎波里，其目的是使乍得人民团结起来解决乍得问题。

美国代表提到了非统组织。他完全了解非统组织对美利坚合众国的立场。非统组织在其最高级会议上一直不断谴责美国政府对安哥拉的干涉以及对萨文比恐怖主义分子的唆使和鼓动。非统组织今年7月份明确谴责了美国拒绝执行安全理事会有关对南非实行经济抵制决议的行为。非统组织还谴责了美利坚合众国对利比亚的侵略，根据非统组织的要求，大会明天将开始审议的这个议题被纳入大会的议程之中。我不知道美国代表指的是哪一个非统组织。

美国代表大谈和平与安全，今天大会正在审议中美洲的局势以及美国对尼加拉瓜内部事务的干涉。一方面是在修谈和平与安全，另一面却是在那里日复一日地用致命的美国武器屠杀巴勒斯坦人民，美国的基金正在援助在加沙地带和西岸建立定居点，尽管对此联合国已通过了许多决议。他还在谈论和平，那么是谁侵略了格林纳达？我认为任何人都不会相信是利比亚的军队侵略了格林纳达。他谈到乍得需要和平。我们同意。我们尊重乍得的领土完整。我们愿意实现乍得的民族和解：我们愿意讨论在那个国家建立一个民族和解政府的问题，并且愿意同它讨论任何它想讨论的问题。

我愿引用一个阿拉伯谚语：“只要告诉我你的朋友是谁，我就能说出你是什么人”。

哈布雷的朋友是谁呢？是美利坚合众国，这一在尼加拉瓜、格林纳达、南非和被占领的巴勒斯坦捍卫和平与自由的和平与自由的倡导者。还有那另外一个爱好和平的国家——法国。我不相信，负有殖民和剥削的历史包袱、并且至今仍在非洲保持基地和垄断利益的法国会关心乍得。法国使乍得卷入了至今已打了七年之久的内战。我相信我的朋友法国代表不会否认许多法国士兵在提贝斯提丧生，而且我相信他们不是为捍卫乍得的自由而死的。我不想提及其它傀儡，因为他们不值一提。

但是我要说的是，我们尊重乍得，我们尊重乍得人民的自由，而且我们愿意帮助乍得解决它的问题，并同非洲统一组织（非统组织）的主席进行合作。

美国和法国的干预只会阻碍非统组织的工作。鼓励哈布雷集团策动这场表演的目的不过是要阻挠非统组织的努力。

我愿十分严肃的指出，我们在这里表示我们的意见只是由于我们极其关心实施《宪章》和通过区域组织解决问题，并且我们希望帮助非统组织主席刚果的总统。但是，我们将不参加对这一问题的任何进一步讨论，因为其目的只是在于转移人们对大会正讨论问题的注意，也就是，审议美国对利比亚和尼加拉瓜的侵略行径。

主席：我感谢阿拉伯利比亚民众国代表向我表示的祝贺。

乍得代表要求行使答辩权，现在我请他发言。

阿杜姆先生（乍得）：我不想答复利比亚代表提出的这些荒谬绝伦、不负责任的无端指控。对于利比亚恐怖主义和扩张主义政权的代表惯于使用的欺骗语言，我只想说，形势迫使乍得再次要求安全理事会审议这一问题。

我认为，利比亚代表刚才所做的历史回顾并不符合本次会议的目的。利比亚代表声称，他比我们更了解乍得的历史。这完全是荒谬的。我们比其他任何人都更了解我们自己的历史。我们要求安理会开会并非游戏。

我们第四次要求安理会审议这一问题是因为利比亚从未停止在乍得的颠覆活动。更糟糕的是，卡扎菲恐怖主义政权出于其妄图奴役乍得人民的阴险野心，最近对博

尔库——恩内迪——提贝斯提地区的平民进行了有步骤的屠杀，从而犯下了新的侵略罪行。

屠杀手无寸铁的平民真是天大的罪行。正如我在前面的发言中所指出的，我们将它称之为种族灭绝行径，因为利比亚政权屠杀无辜平民的最终目的在于扑灭任何抵抗，从而消灭任何代表乍得的象征。

正如我前面所说，这一战争贩子的态度难道不是对国际社会的侮辱吗？难道占领一个独立和主权国家的领土并屠杀其平民从而试图奴役他们的行径不是对国际法规则的蔑视吗？今天，谁不知道利比亚军队正占领着我国的北部？大量利比亚士兵的存在是不可抵赖的。在这种形势下，难道利比亚代表想要乍得要求联合国派人去现场核查那里正在发生的事吗？我看，利比亚代表最好承认他的政府粗暴地践踏了一切道德准则。不仅给乍得，而且给整个国际社会造成的危害。

的黎波里所犯下的种族灭绝和恐怖主义行径绝对违背了人类常理和道德。

现在，没有人再会受的黎波里恐怖主义和扩张主义政权的代表的谎言所欺骗。如果利比亚没有卷入乍得境内的任何行动，也许利比亚代表可以告诉我们：那些重炮是谁的。那些自从11月6日以来一直在被占博尔库——恩内迪——提贝斯提各地投下无数吨炸弹的飞机又是属于谁的。也许他可以告诉我们：那些直升飞机和坦克是属于谁的。也许，利比亚代表以为安全理事会的成员国都是傻瓜？

我们认为，利比亚靠武力占领着我国55万平方公里的领土——它自1983年以来一直占领着这块领土，而且这一占领是以1972年对被称为“阿乌祖地带”的占领开始的。目前，利比亚军队及其雇佣军又在对被占博尔库——恩内迪——提贝斯提地区的手无寸铁的平民犯下种族灭绝的罪行。

由于上述原因，我国代表团感到必须把最近的事态发展告诉安全理事会。利比亚无耻地用谎言欺骗人们，企图阻挠人们对乍得——利比亚争端的认真讨论。它的这一态度雄辩地证明：利比亚恐怖主义政权根本无视道德、人类理智和国际法的规则与原则。这一政权应受到国际社会的谴责，因为它严重地威胁着国际和平与安全乃至整个人类。

刚才我听到利比亚代表声称他的政权尊重乍得人民，并尊重乍得的国家完整，如果确是这样的话，我请他把他刚才在安理会说过的这些话付实行。

主席：苏维埃社会主义共和国联盟的代表要求发言。现在我请他发言。

别洛诺戈夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：我希望首先说明，联合国的会员国，特别是安全理事会的成员都非常熟悉主席先生丰富的外交经验和权威，我们大家也非常清楚，你主持安理会的工作已经不是第一次，第二次或第三次了，因此，我们毫不怀疑，你将能够同以往一样顺利地履行你的职责，并促进安理会的非常严肃的工作。

我也希望借此机会感谢阿拉伯联合酋长国大使沙阿里先生干练而又极为成功地主持了10月份安理会工作。

苏联代表团认为有必要说明自己对议程上这一项目的立场。正如我们刚才在审议这个问题时听取的那些发言所清楚表明的那样，已经出现了两种态度。一种是非洲统一组织的态度：在不受任何外来干涉的情况下继续努力实现乍得各派之间的民族和解。我们支持这种态度。另外一种态度是利用乍得问题作为达到具体的政治目的，这完全背离乍得真正民族和解所涉及的各项任何。这第二种态度企图把安理会会议变为一次反利比亚的会议。

为什么安理会不举行一次紧急会议呢？答案是很明显的。因为明天大会将要审议一个有关美国武装攻击利比亚从而危及国际和平与安全的极为严肃的项目。召开这次安理会会议的真正原因是企图转移联合国和国际社会对侵略利比亚事件的注意。

我们今天听到的某些发言对利比亚进行毫无根据和毫无理由的大肆攻击并不能掩盖在幕后操纵要求安理会审议乍得问题的那些人的真正动机。要求举行这次会议的幕后策划者的计划仅仅是美国及其某些盟国长期来发动的反利比亚运动中的一个环节。但是，同过去一样，在这一事件中，散布假情报的人只会自食恶果。

大家都知道，某些方面推行了一项反利比亚的政策，企图使乍得内外的局势恶化，阻碍这个国家的民族和解进程，并且维持非洲大陆的冲突局势。我们必须明确地指出，乍得内外出现的局势是西方大国，主要是美国和法国进行干涉，企图加剧利比亚边界紧张局势所造成的后果。事实已经很清楚，有人企图利用这个非洲国家的内部冲突对另外一个非洲国家推行具有深远意义的政治政策和阴谋。我们可以说，这是针对整个自由非洲的。所以，有人极为玩世不恭地无视非洲统一组织在乍得内外局势的问题上所采取的立场。

目前，有人企图以一场过分渲染的反利比亚的运动来掩盖帝国主义对乍得事务干涉的不断加强，但是，如果我们实事求是，指出这一点是重要的，许多西方国家对乍得事务的军事卷入、转让新式武器、以及美国对利比亚的武装侵略，所有这些都对非洲大陆这一地区的和平与安全造成真正——并非虚构——的威胁。

苏联强烈谴责帝国主义对非洲国家内政干涉的升级以及威胁破坏国际环境稳定的非法行径。苏联支持非洲统一组织为和平解决乍得局势所作出的一切努力。我们仍然赞成在不受任何外来干涉，特别是不受离这个国千里之外的大国干涉的情况下由乍得自己来解决乍得问题。

苏联赞成非洲国家的看法，认为安全理事会审议这个问题并不能促进问题的解决，而只能使这个问题在非洲组织努力的范围内变得更加复杂。

主席：我感谢苏联代表对我所说的客气话。

我现在请那些希望行使答辩权的代表发言。

德凯莫拉里亚先生（法国）：我洗耳恭听了利比亚代表的发言。我想，他的发言可以——十分有意思——分为三部分。第一部分是以丰富的想象力，有时是以有点粗鲁的方式描述了一番历史背景：过去的事件、殖民主义、掠夺和垄断等等。这些事情本来应该使他在指责别人不客观时慎重行事。接着，他话题转入了另一个领域，谈到了安哥拉、巴勒斯坦和他纵论形势所需要谈到的任何地方。我不想多费时间——列举。然后，他谈到了他的国家对乍得怀有的纯情真意，可惜明显地难以令人信服。

我不妨提醒他一句，我们和该国订有协议，即应该同时撤退。事实上，法国遵守该协定，撤出了。利比亚却没有撤出，仍然呆在乍得的一部分领土上。

我必须提醒亲爱的利比亚代表，要是利比亚撤出了它至今仍然占领的那部分乍得领土，并尊重乍得受到承认的边界，那么解决问题本来并非一件难事。如果是这样的话，我相信乍得政府本来完全可以享有边界内的领土完整，不必向它的盟友法国呼吁提供军事援助和声援，我们的士兵当然也会高高兴兴地返回家园。

奥肯先生（美国）：利比亚代表一贯对我国竭尽谩骂攻击之能事，安理会对此已习以为常了。今天，安理会再次忍着性子听他滔滔不绝地大谈特谈，可偏偏就是不谈我们真正要审议的问题。然而，我还是要谢谢利比亚代表，因为他提到了一件事，即明天大会的辩论。我希望大家都来参加这次辩论，因为我国代表团届时将明确地详细揭露利比亚充当国际恐怖主义的执行者和后台老板的角色。我们等着参加这次辩论。

主席：乍得代表请求允许他作行使答辩权的发言。我请他发言。

阿杜姆先生（乍得）：我想对苏联代表的发言作一简单说明。我们今天的会议与大会第四十一届会议议程项目 142 毫无任何关系。

实际上，乍得共和国政府请求安理会开会是为了审议我国北部被占领土上目前存有的极其严重的局势。这一点是无论多次重复也不会过份的，因为正如我们在

刚才的发言中所说的那样，它牵涉到我们每天遭到轰炸和袭击的平民的命运。 我们已经说过，利比亚军队在乍得北方被占领土上犯下的暴行是难以用语言描述的。因此，我请苏联代表超越他采取的那种党派立场，以便得以认识到我们向安理会表达的这种真正不安的心情。

主席：根据这次会议的发言名单没有人发言了。

下午 5 点 15 分散会。